

# **LAMPIRAN**

## **Le Résumé du Mémoire : L'Analyse Structurale Sémiotique du Roman *La Place De L'Étoile* de Patrick Modiano**

**Résumé Par:  
Eva Sarlina  
10204241002**

### **A. Introduction**

Une œuvre littéraire est un produit du monde social. La littérature est une unité dynamique comme une forme de valeur et les événements importants de son temps. De plus, l'œuvre littéraire est une expression personnelle qui est transmis par l'utilisation de la langue par l'auteur de cette œuvre pour révéler ses émotions et ses pensées. Les œuvres littéraires comme les romans sont une forme de littérature qu'on a déjà connu depuis longtemps. Dans *Le Petit Robert I* (1986: 1726), le roman est un oeuvre d'imagination en prose, assez longue, qui présente et fait vivre dans un milieu des personnages donnés comme réels, nous fait connaître leur psychologie, leur destin, leurs aventures.

Après avoir compris le contenu et la signification d'une œuvre littéraire, l'étape suivante est de comprendre la structure du roman. Selon Besson (1981: 7-9), le structuralisme est une manière de penser sur le monde, en particulier du monde liée à la perception et la description d'une structure. Les structures intrinsèques d'un roman sont la séquence, le personnage, le lieu, et le thème.

Après avoir compris et effectué une analyse structurale de l'œuvre littéraire, l'étape suivante est de comprendre et analyser le roman sémiotiquement. Le signe est quelque chose ou tout ce qui peut constituer une autre forme d'expériences, des pensées, des sentiments, des idées, et d'autres choses. Après avoir fait l'analyse structurale du roman, on doit comprendre le sens du roman,

donc la recherche se continue par l'analyse de signe. On utilise la théorie sémiotique de Peirce pour faire l'analyse de signe de cet roman.

Pour comprendre le sens de ce roman, cette recherche est limitée principalement sur les éléments intrinsèque: l'intrigue, le personnage, le lieu, et la relation entre ces éléments liés par le thème. La relation entre le signe et l'objet (dénoté) ou une référence à la signe est découpé en trois éléments types, à savoir les icônes, les indices et les symboles (Deledalle, 1978:139). Le symbole est un signe qui le réfère à un objet qui suit les règles existantes, telles que les règles générales d'interprétation des symboles dans un objet particulier.

Le sujet de cette recherche est le roman *La Place De L'étoile* par Patrick Modiano. Ce roman a été publié par Gallimard en 1968. Il y en a 4 chapitres et 211 pages. Ce roman est le premier roman de Patrick Modiano. Il a reçu le grande succès. Il a gagné le prix Roger Nimier et le prix Féneon. Il écrit beaucoup d'œuvres comme *La Ronde De Nuit* (1969), *Les Boulevards De Ceinture* (en 1972 et gagne le *Grand prix du roman de l'Academie française*), *Rou Des Boutiques Obscures* (en 1978 et gagne le *Prix Goncourt*), *Quartier perdu* (1984), *Catherine Certitude* (1988), *Voyage De Noces* (1990), *Du Plus Loin De L'oubli* (1998), et *Dora Bruder* (1997).

Cette recherche utilise un test de fiabilité intra-évaluateur. C'est une répétition de lire le sujet de cette recherche, c'est le texte du roman *La Place de l'Etoile*. La méthode utilisée dans cet recherche est la méthode descriptive-qualitative avec la technique d'analyse du contenu, parce que la source des

données dans ce roman est un texte du roman qui se compose des mots, des phrases, et des propositions.

La validité de cette recherche est basée sur la validité sémantique, alors que la crédibilité est obtenu grâce à la technique de la lecture et l'interprétation du texte du roman. Cette recherche a souligné la cohérence qui est utilisée pour consulter les avis d'experts par les tuteurs. Le jugement d'experts comme un test de fiabilité en consultant des experts que Mme Indraningsih, M. Hum tant que conférenciers.

## **B. Développement**

### **1. L'Analyse Structurale**

La première étape de cette recherche consiste à réaliser une analyse structurale. Cette analyse est faite par l'identification, l'évaluation, la discription des fonctions et de la relation entre les éléments qui construisent le roman. Les éléments dans cette recherche sont déterminés, ce sont la séquence, le personnage, le lieu, le thème, et la relation entre ces éléments. Conformément à la formulation de la recherche présentée dans le chapitre I. Le chapitre IV va présenter les résultats.

Les résultats de cette étude sont (1) l'analyse des éléments intrinsèques: l'intrigue, le personnage, le lieu, et la relation entre ces éléments liés par le thème, ainsi que (2) l'analyse sémiotique sous forme les icônes, les indices et les symboles. Pour obtenir l'histoire principale du roman, il faut d'abord déterminer la séquence. La séquence est une suite logique de noyaux (la fonction cardinale), unis entre eux par une relation de solidarité. Le roman *La Place De L'étoile* de

Patrick Modiano se compose de 166 séquences. Et dans ces séquences, on peut trouver les relations de causalité qu'on appelle la fonction principale. Il y a 36 fonctions principales qui sont les citations des événements importants dans ce roman.

Le roman *La Place De L'Étoile* construit par cinq étapes. La première étape est la situation initiale représentée par l'inquiétude de Raphaël Schlemilovitch à cause de son statut de Juif. Raphaël Schlemilovitch est un homme juifs français. Les juifs français acceptent l'injustice qui est pratiqué par le gouvernement français, et aussi il y a l'occupation du Nazi S.S Allemagne. En outre, Schlemilovitch dit que "mes faits et gestes allaient à l'encontre des vertus que l'on cultive chez les Français: la discrétion, l'économie, et le travail".

Alors la deuxième étape, l'action se déclenche par un groupe de jeunes juifs français. Schlemilovitch invite les jeunes juifs français à suivre son exemple, et puis il le signe Jacob X. Jacob X est une collection de jeunes juifs français qui se sentent l'injustice du gouvernement français à son peuple dans l'armée. La troisième étape, c'est l'action se développe de ce roman. Cette étape est commencée par la rencontre entre Schlemilovitch et Le Vicomte Charles Lévy-Vendôme. Charles Lévy-Vendôme est un animateur. Il pense que Schlemilovitch est un intelligent homme, donc il donne le travail à lui. Il lui demande pour écrire un œuvre ce que demande de son client, et aussi donner d'informations importants à ses clients.

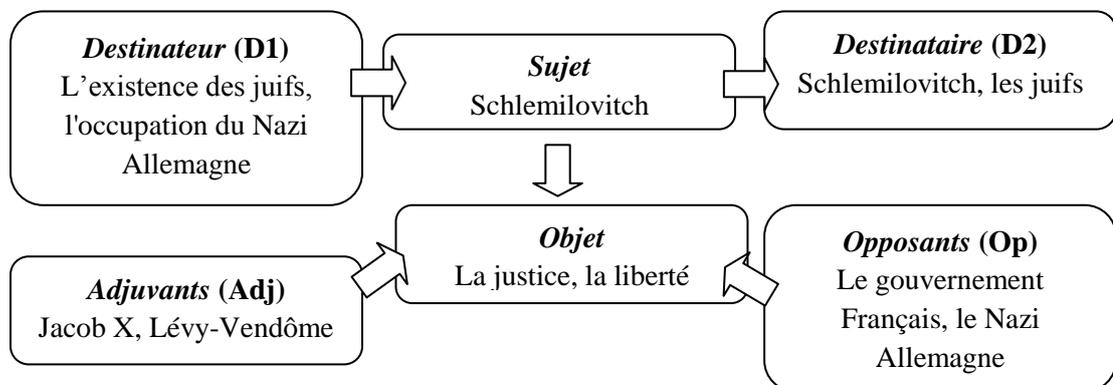
L'action se dénoue dans ce roman, c'est la rencontre de Schlemilovitch et Rebecca. Rebecca est une officier de l'armée israélienne. Elle ressemble à Tania

Arcisewska (une juive polonaise), elles sont deux comme une sœur jumelle. Rebecca dit qu'elle aime Schlemilovitch, et elle veut revenir en Europe avec Schlemilovitch. Mais quand ils s'enfuient, le gestapo (le Nazi Allemagne) peuvent les attraper. Schlemilovitch et Rebecca sont mort à la place de l'étoile (*Arc de triomphe*).

Le climax de cette histoire se passe quand les infirmiers ramassent Schlemilovitch cette nuit et l'emmenent à la clinique du docteur Sigmund Freud et docteur Bardamu. Les docteurs disent que Schlemilovitch a simplement des délires hallucinatoires, des fantômes, rien de plus, une paranoïaque. Ils informant aussi à Schlemilovitch que le Juif n'existe pas et Himmler (Adolf Hitler) est mort.

La fin de cette histoire est fin tragique mais espoir, la fin tragique de l'histoire mais il y a encore de l'espoir, parce que Schlemilovitch a une espoir pour gagner une guérison de "délires hallucinatoires", de la "névrose judaïque". Ce roman est un récit réaliste, parce que ce roman raconte les lieux, les événements et les conditions sociales sont les mêmes à l'époque.

C'est le schéma des Actants dans le roman *La Place De L'Étoile* de Patrick Modiano.



L'image 4. **Le Schéma des Actans du roman *La Place de L'Étoile* de Patrick Modiano.**

Basé sur le schéma des actants ci-dessus, le sujet dans ce roman est Schlemilovitch. Il essaie d'obtenir son vouloir. Les destinataires sont l'existence des juifs et l'occupation du Nazi Allemagne, c'est la raison de sujet (Schlemilovitch) veut gagner l'objet. Le vouloir de Schlemilovitch est la justice et la liberté pour son peuple, c'est les juifs Français. Schlemilovitch veut aussi gagner une libération de l'occupation de Nazi Allemagne.

Les adjuvants (Adj) dans ce roman sont Jacob X et Lévy-Vendôme. Jacob X est un groupe de jeunes juifs français qui se sentent l'injustice du gouvernement de la France à son peuple dans l'armée. Lévy-Vendôme est un personnage qui donne le travail à Schlemilovitch. Mais il y a les obstacles qu'empêchent Schlemilovitch d'obtenir l'objet, ce sont le gouvernement de la France, et l'occupation du Nazi Allemagne en France (les opposants).

Le personnage principal du roman *La Place De L'Étoile* de Patrick Modiano est Schlemilovitch. Il a un rôle important dans ce roman. Il est le sujet et le destinataire. La présence du personnage principal est 23 fois dans les fonctions principales. Il est un jeune homme juif français avec des colères et des passions. Il pesait quatre-vingt-dix kilos et mesurait un mètre quatre-vingt-dix-huit. Les personnages complémentaires dans ce roman sont Lévy-Vendôme, Rebecca et Des Essarts.

Cette histoire se passe en France. Il y a beaucoup d'événements qui racontent en France. On peut voir dans le destinataire, c'est l'existence des juifs français. Ensuite, le deuxième lieu dans ce roman est en Israël. L'histoire est commencée quand Schlemilovitch a l'âge de 14 ans. Schlemilovitch est un jeune

homme avec la grande passion à littéraire du juif. Donc, il a passé son étude émerveillement. Cet histoire se passe en 1940 quand il y a l'occupation du Nazi Allemagne en France.

À partir de ces éléments intrinsèques, on peut savoir le thème. Le thème principal du roman est l'effort Schlemilovitch pour obtenir la justice et la liberté pour son peuple, ces sont les juifs français, parce que les juifs acceptent l'injustice du gouvernement Français et l'occupation du Nazi Allemagne. Les thèmes secondaires du roman sont la dévotion aux parents, la solidarité, la politique du gouvernement, et le droit à la liberté de chaque course.

## **2. La Relation entre Les Éléments Intrinsèques**

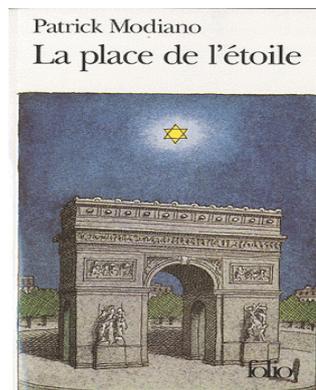
Tous les événements dans le roman *La Place de l'Etoile* a une relation. Le lien entre les éléments intrinsèques dans le roman *La Place de l'Etoile* est une relation entre la séquence, le personnage, le lieu liée par le thème. Dans l'intrigue, les personnages sont meneurs du récit. Il y a les personnages qui sont les participants de l'action du récit. Le personnage principal dans ce roman est Schlemilovitch, tandis que les personnages complémentaires sont Charles Lévy-Vendôme, Rebecca, et Jean-François Des Essarts. Chacun des personnages de ce roman a un caractère qui peut créer un conflit de l'histoire.

Le lien intrinsèque entre les éléments du roman *La Place de l'Etoile* a résumé en un seul thème principal. C'est l'effort de Schlemilovitch pour obtenir la justice et la liberté pour son peuple, c'est les juifs français, car il y a l'injustice par les Juifs du gouvernement Français et l'occupation de Nazi Allemande. Les

thèmes secondaires du roman sont la dévotion aux parents, la solidarité, la politique du gouvernement, et le droit à la liberté de chaque course.

### 3. L'Analyse Sémiotique

L'analyse sémiotique de ce roman traite la relation entre les signes et les références sous forme l'icône, l'indice, et le symbole.



L'image 5. **La Couverture du Roman *La Place De L'étoile* de Patrick Modiano**

En utilisant l'analyse sémiotique, on peut trouver deux icône-images et deux icône-métaphores. Sur la couverture de roman *La Place de l'Etoile* se trouve deux icône-images. Il y a une image d'étoile et une image de l'Arc De Triomphe. L'étoile est illustré dans la couverture, c'est l'étoile de David. Dans *Le Petit Larousse* (1993: 411), "Étoile de David: symbole juédaique constitue par un étoile à six branches". L'étoile de David représente les juifs. Dans ce roman, le personnage principal est un juif. C'est Schlemilovitch. L'étoile de David, c'est un symbole que le Nazi Allemagne utilise pour distinguer les juifs. Les Juifs à cette époque portent les vêtements avec un symbole l'étoile de David jaunâtre.

Alors, le deuxième image est l'image de l'Arc De triomphe. Dans *Le Petit Robert 2* (1991: 612), "Étoile (place de l') Place de Paris, à l'extrémité de

la perspective ouverte par les Champs-Élysées, au centre des douze avenues qui rayonnent autour de l'Arc de Triomphe". L'image de l'Arc De Triomphe représente le lieu où le personnage principal Schlemilovitch est mort. Puis, l'icône métaphorique dans ce roman est l'analogie des juifs comme une musique tendre, larmoyante, un peu raccrocheuse, et un tantinet cabotine. Une autre icône métaphorique dans ce roman est l'opinion et la fierté au cœur du principal juive et Dieu.

Dans cette analyse, on a également trouvé huit indices. Le titre du roman "*La Place De L'Étoile*" est un indice qui correspond au contenu du roman qui raconte l'histoire de jeune homme juif français. Il y a deux raisons, premièrement cet étoile symbolise l'existence de l'ancêtre d'Israël. Deuxièmement, c'est un symbole que le Nazi Allemagne utilise pour distinguer les juifs.

Le nom Raphaël est un indice. Dans *Le Petit Robert Dictionnaire illustré Des Noms Propres* (1994: 1724), Raphaël est une personnage biblique du Livre de Tobit...l'un des sept anges qui se tiennent devant Dieu". Dans ce roman, Raphaël Schlemilovitch est une personnage biblique aussi, il adore la littérature. Il est un héros, mais seulement dans son hallucination. Le nom Lévy est aussi un indice. Lévy est une personnage biblique, fils de Jacob et de Léa, ancêtre éponyme d'une des tribus d'Israël (Robert,1994: 1212). Lévy-Vendôme dans ce roman est un juif français qui a bien compris de la littérature du juif.

Le prénom Jean est un indice. Il est un ami de Schlemilovitch. Il est une personne expressif ([http://www.significationprenom.net/prenom\\_jean.html](http://www.significationprenom.net/prenom_jean.html)). Dans ce roman, Des Essarts est triste quand Schlemilovitch refuse son invitation. Le titre de ce roman "*La Place de l'Etoile*" est un indice dans ce roman. *La Place de l'Etoile* se réfère à des images de bâtiments dans cette couverture de roman. La Place De L'Étoile est un monument de l'Arc de Triomphe à Paris. C'est le lieu où Schlemilovitch et Rebecca a été arrêté par les soldats de la Gestapo alors qu'ils tentaient d'échapper à l'Europe.

Ensuite, l'indice suivant est S.S. Dans *Meine Ehre heißt Treue*, S.S est les soldats d'Adolf Hitler, c'est le soldat militaire du Nazi Allemagne (Oktorino, 2014: 4). S.S est prolongement de *Schutzstaffel*. L'indice suivant est le désappointement de Des Essarts. Des Essarts est triste et déçu de Schlemilovitch, parce que Schlemilovitch refuse son invitation pour visiter dans un bal masqué. La dernier indice est la tristesse de Schlemilovitch et son père, monsieur Maurice Dekobra. Ils sont tristes quand ils doivent se séparer. Monsieur Maurice Dekobra doit rentrer à New York.

L'indice suivant est l'hebdomadaire "Je suis partout". Je suis partout est un hebdomadaire français publié par Arthème Fayard. Le premier numéro sortit le 29 novembre 1930 et Le dernier numéro paraît en août 1944, et ses rédacteurs sont ensuite jugés et condamnés. Deux numéros spéciaux de cet hebdomadaire sont "Les Juifs" et "Les Juifs et la France". Cet hebdomadaire aide les juifs pour gagner d'injustice.

Le symbole dans ce roman est l'étoile de David. C'est un symbole qui représente l'identité du juif. C'est à dire, premièrement, cet étoile symbolise l'existence de l'ancêtre d'Israel. Deuxièmement, c'est un symbole que le Nazi utilise pour distinguer les juifs. L'image de le'étoile de David est jaune. Le jaune est un symbole du bonheur, la force, et le pouvoir (<http://www.codecouleur.com/signification/jaune.html>). C'est comme le juif. Le monument de l'Arc De Triomphe est gris. Le gris représente la tristesse et le silence ([http://www.code-couleur.com/signification/\\_gris.html](http://www.code-couleur.com/signification/_gris.html)). Le personnage principal, Schlemilovitch est mort à l'Arc De Triomphe.

La couleur bleue dans la couverture du roman représente le rêve (<http://code-couleur.com/signification/bleu.html>). Dans ce roman, Schlemilovitch est un héros dans son hallucination. Et alors, le couleur vert du buisson symbolise l'échec et le malheur. Il représente aussi l'hôpital ou le clinique (<http://www.codecouleur.com/signifcation/vert.html>). Dans ce roman, les infirmiers hospitalisent Schlemilovitch au clinique de docteur Freud et docteur Bardamu.

Le symbole suivant est l'année 1968. Dans cet année il y a une manifestation des étudiantes et des ouvriers qui opposent au gouvernement. Ils accusent la réduction de la durée du travail, la majoration des salaires, la révision des conventions collectives, et le reconnaissances de la section syndicale d'entreprise (Charoux, 2002: 5). Alfred Dreyfus est aussi un symbole de L'affaire Dreyfus. Il est un officier français. Il a condamné à la dégradation militaire et à la déportation à vie à l'île du Diable, parce qu'il

considère avoir divulgué des secrets militaires français aux Allemands. De plus, on peut trouver un symbole, c'est Adolf Hitler. Hitler est le symbole de l'armée du Nazi Allemagne (Oktorino, 2014: 2). Il est le chef de la partie Nazi (une partie communiste-socialiste).

### **C. Conclusion**

L'histoire du roman *La Place De L'étoile* de Patrick Modiano est résumé dans 166 séquences. Il y a 36 fonctions cardinales qui sont les citations des événements importants dans ce roman. Les éléments intrinsèques du roman *La Place De L'étoile* de Patrick Modiano comprennent de l'intrigue, les personnages, les lieux, et les thèmes. Après avoir fait l'analyse structurale qui traite éléments intrinsèques du roman, on considère que la séquence du roman est une séquence progressive parce qu'il y a cinq étapes pour raconter tous les événements dans ce roman. Ce sont la situation initiale, l'action se déclenche, l'action se développe, l'action se dénoue, et la situation finale. Ce roman se termine par fin tragique mais espoir. C'est un roman réaliste.

Il y a un personnage principal et trois personnages complémentaires. Le thème principal de ce roman est l'effort de Schlemilovitch pour obtenir la justice et la liberté pour son peuple (les juifs français) car il y a l'injustice qui est pratiqué par les Juifs du gouvernement français et l'occupation du Nazi Allemagne. Les thèmes secondaires du roman sont la dévotion aux parents, la solidarité, la politique du gouvernement, et le droit à la liberté de chaque course.

Selon les icônes, les indices et les symboles qui apparaissent dans ce roman, le résultat de l'analyse sémiotique sur le roman soutient et renforce le résultat de l'analyse structurale. Grâce à la résultat de l'analyse sur les icônes, les indices et les symboles dans le roman *La Place de l'Etoile* de Patrick Modiano, on peut savoir le sens de ce roman. Schlemilovitch a peur du Nazi Allemagne, et il a l'halusination. Il est maltraité par le gouvernement de la France, donc il devient un héro halusinatoire. C'est pourquoi il est depressé. On peut conclure que d'après l'analyse sémiotique, une personnage qui est maltraité et depressé peut avoir une halusination.

Sekuen roman *La Place De L'étoile* karya Patrick Modiano:

1. Kegelisahan Raphaël Schlemilovitch akan identitas Yahudinya.
2. Kondisi eksistensi Yahudi di Prancis.
3. Tulisan Doktor Bardamu tentang keturunan ras Yahudi.
4. Penjelasan Raphaël Schlemilovitch dalam karyanya bahwa doktor Bardamu adalah penulis besar Yahudi sepanjang masa.
5. Contoh perumpamaan orang-orang Yahudi dalam karya tulis doktor Bardamu.
6. Pendapat Raphaël Schlemilovitch bahwa hanya orang Yahudi yang dapat memahami orang Yahudi.
7. Tulisan Rabaté dan doktor Bardamu yang merepresentasikan kemarahan pada golongan atas karena ketidakadilan sikap pemerintah.
8. Ketidaksetujuan Raphaël Schlemilovitch atas kebijakan-kebijakan yang dikembangkan di Prancis yang meliputi etika, ekonomi, dan pekerjaan.
9. Deskripsi hubungan Raphaël Schlemilovitch dan ibunya, Miss Evelyn.
10. Deskripsi olahraga kesukaan Raphaël Schlemilovitch di masa kecilnya.
11. Pertemuan Raphaël Schlemilovitch dengan tunangannya di Poney Club.
12. Diajaknya Raphaël Schlemilovitch oleh ibunya ke pantai.
13. Pertemuan Raphaël Schlemilovitch dengan kedua temannya, eks raja Firouz atau bangsawan Truffaldine.
14. Deskripsi sejarah dan dongeng Truffaldine kepada Schlemilovitch.
15. Deskripsi teman-teman Suis Schlemilovitch.
16. Deskripsi pacar pertama Schlemilovitch di Lausanne.

17. Ajakan paman Vidal yang berkebangsaan Venezuela kepada Schlemilovitch dalam sebuah pesta malam.
18. Pertemuan Schlemilovitch dengan teman kosmopolitnya di Lausanne yang bernama Jean-François Des Essarts.
19. Berkunjungnya Schlemilovitch ke rumah mewah Des Essarts.
20. Perbandingan persahabatan antara Schlemilovitch dan Des Essarts seperti narator dan Robert de Saint-Loup dalam *A la recherche du temps perdu*.
21. Keputusan Schlemilovitch dan Des Essarts untuk tidak kembali lagi ke Lausanne.
22. Kesulitan keuangan yang dialami oleh Schlemilovitch dan Des Essarts.
23. Keputusan Schlemilovitch untuk menjual koleksi automobilnya kepada Lord Allahabad, sehingga mereka bisa hidup mewah selama setahun tanpa meminta uang kepada paman Vidal.
24. Penjelasan tempat tinggal Schlemilovitch dan Des Essarts di hotel Bergues.
25. Keinginan mereka untuk memperbaiki layanan militer di Prancis yang menjadi sebab mereka meninggalkan Prancis.
26. Penjelasan isi sebuah deklarasasi, yaitu tentang dihukumnya Schlemilovitch karena tidak menjalankan peraturan militer dan ketidakadilan terhadap Alfred Dreyfus dalam militer karena status Yahudinya.
27. Perkumpulan pemuda-pemuda Yahudi Prancis yang diperlakukan secara tidak adil oleh pemerintah yang diberi nama Jacob X oleh Schlemilovitch.
28. Kesadaran Prancis kiri atas kehadiran Jacob X, dan mengurus mereka dalam sebuah kasus (kasus ketiga setelah kasus Dreyfus).

29. Adanya sebuah magistral “kesaksian Jacob X” oleh Schlemilovitch dan Des Essarts dalam mingguan Parisien.
30. Deskripsi keadaan Jacob X.
31. Adanya pertikaian diantara Yahudi-Yahudi Prancis yang disebabkan oleh kesaksian Jacob X tentang ketidakadilan yang diterima oleh orang-orang Yahudi dalam hal kemiliteran.
32. Saran golongan zionis agar Jacob X untuk emigrasi ke Israel.
33. Munculnya anggapan bahwa Jacob X sebagai provokator Neo-Nazi.
34. Deskripsi pekerjaan yang dilakukan oleh Des Essarts dan Schlemilovitch.
35. Deskripsi pertemuan antara Schlemilovitch, Des Essarts, dan Maurice Sachs.
36. Deskripsi kehidupan masa lalu Maurice.
37. Pembacaan karya tulis Schlemilovitch oleh Maurice.
38. Permintaan Maurice kepada Schlemilovitch untuk menulis hubungan antara Drieu dan Brasillach, bukan hubungan tentang Drieu dan Maurice.
39. Usaha Schlemilovitch untuk menemukan hubungan antara Drieu dan Brasillach.
40. Tulisan bagian pertama dari karya Schlemilovitch yang berjudul “Pierre Drieu la Rochelle atau pasangan kekal dari S.S. dan Yahudi”.
41. Deskripsi hubungan antara Drieu dan Brasillach.
42. Tulisan bagian kedua dari karya Schlemilovitch yang berjudul “ Robert Brasillach, nona dari Nuremberg”.
43. Deskripsi hubungan Robert Brasillach, nona dari Nuremberg.

44. Deskripsi kemesraan hubungan Robert Brasillach dan Schlemilovitch dimasa muda mereka.
45. Kesuksesan karir Robert sebagai seorang jurnalis.
46. Permohonan Schlemilovitch kepada Robert untuk direkomendasikan menjadi jurnalis di "*Je Suis Partout*" dibagian rubrik antisemit.
47. Keputusan Schlemilovitch untuk meninggalkan "*Je Suis Partout*" pada Juni 1940.
48. Deskripsi kelengkapan perpustakaan Maurice akan karya-karya penulis yang terlupakan.
49. Kebersamaan Schlemilovitch dan Des Essarts di perpustakaan Maurice untuk membaca buku-buku.
50. Keputusan Schlemilovitch untuk menjadi penulis Yahudi Perancis yang besar setelah Montaigne, Marcel Proust, dan Louis-Ferdinand Céline.
51. Penceritaan tentang Henri Heine dan Franz Kafka (professor filosofi).
52. Permintaan Schlemilovitch kepada Kafka yang sensitif dan pemalu tentang bagaimana dia mampu bertahan di pemberontakan kaum tani.
53. Perkenalan Schlemilovitch dengan Tania Arcisewska.
54. Kehadiran pasukan S.S.
55. Pengintrogasian inspektur La Clayette kepada Schlemilovitch tentang Tania yang terlibat dalam perdagangan gelap narkoba.
56. Kematian Tania.
57. Kebingungan yang dialami oleh Schlemilovitch dan Des Essarts karena tidak memiliki banyak uang.

58. Keputusan Schlemilovitch dan Des Essarts untuk kembali ke Prancis.
59. Tekanan yang dialami Schlemilovitch atas tuberkolosis yang dideritanya.
60. Ajakan Des Essarts kepada Schlemilovitch ke pesta dansa .
61. Penolakan Schlemilovitch untuk datang ke pesta dansa tersebut.
62. Kekecewaan Des Essarts atas penolakan Schlemilovitch.
63. Kematian Des Essarts dalam kecelakaan lalu lintas.
64. Deskripsi cerita karya Schlemilovitch yang berkisah tentang cerita komedi-tragedi.
65. Ketiadaan permusuhan yang dialami Schlemilovitch kecuali dari beberapa guru pembimbingnya.
66. Apresiasi orang-orang Perancis terhadap pelacur-pelacur yang menuliskan tentang kisah hidup mereka.
67. Keputusan Schlemilovitch untuk meninggalkan Paris yang disebabkan karena kegagalannya studinya.
68. Keputusan Schlemilovitch untuk mewariskan sebagian hartanya kepada ibunya dan ayahnya yang ada di Amerika.
69. Ajakan Schlemilovitch kepada ayahnya untuk bertemu.
70. Keinginan Schlemilovitch untuk merawat diri dari sakitnya dan menjadi pemuda yang bijaksana serta waspada.
71. Pertemuan Schlemilovitch dan ayahnya.
72. Keinginan ayah Schlemilovitch, Tuan Maurice Dekobra untuk berkunjung ketempat masa mudanya, yaitu Paris.
73. Deskripsi kehidupan ayah Schlemilovitch semasa mudanya.

74. Keinginan ayah Schlemilovitch untuk melakukan sebuah perjalanan bersama.
75. Deskripsi perjalanan Schlemilovitch dan ayahnya di Paris.
76. Kepandaian Schlemilovitch di sekolahnya.
77. Deskripsi perjalanan Schlemilovitch dan ayahnya disebuah bar di Bordeaux hingga dini hari.
78. Persiapan kepulangan ayah Schlemilovitch ke New York.
79. Deskripsi perpisahan Schlemilovitch dan ayahnya.
80. Pelecehan yang diterima Schlemilovitch dari kepala sekolahnya.
81. Kedekatan Schlemilovitch dengan Debigorre guru bahasanya.
82. Kebosanan Schlemilovitch dan Debigorre akan pembahasan dan kekhasan Prancis.
83. Panggilan yang diterima oleh Schlemilovitch dari kepala sekolahnya.
84. Konflik yang terjadi antara Schlemilovitch dan kepala sekolahnya.
85. Keputusan Schlemilovitch untuk meninggalkan sekolahnya.
86. Kebingungan yang dialami oleh Debigorre karena kehilangan murid terbaiknya.
87. Permintaan tolong dalam kabar tentang Debigorre kepada Schlemilovitch bahwa ia dalam bahaya yaitu dalam kejaran Léon Blum.
88. Ketiadaan lagi kabar tentang Debigorre.
89. Deskripsi pertemuan antara Schlemilovitch dan Le Vicomte Charles Lévy-Vendôme.
90. Tawaran pekerjaan dari Lévy kepada Schlemilovitch.

91. Kunjungan Schlemilovitch ke rumah Lévy-Vendôme.
92. Perkenalan Schlemilovitch dengan Mouloud dan Mustapha sebagai anak buah Lévy-Vendôme yang sekaligus mantan tentara S.S.
93. Perpisahan Schlemilovitch dengan Lévy-Vendôme di stasiun Saint-Jean.
94. Deskripsi kedatangan Schlemilovitch di danau Annecy untuk pergi ke kota T.
95. Taktik yang digunakan Schlemilovitch untuk menyamarkan identitas asli dengan mengganti identitasnya dengan identitas Des Essarts.
96. Pengiriman kabar kepada Lévy bahwa Schlemilovitch sudah tiba di kota T.
97. Pemikiran Schlemilovitch bahwa ada kekaucauan yang terjadi antarpribumi di kota T.
98. Perbincangan Schlemilovitch dan tiga pemuda pribumi kota T tentang alasan kedatangannya.
99. Pertemuan Schlemilovitch dengan kolonel Aravis.
100. Pertemuan Schlemilovitch dan pemuda-pemuda yahudi yang mengasingkan diri lainnya di bar.
101. Pembahasan Schlemilovitch dan Aravis seputar karya-karya sastra.
102. Laporan berkala Schlemilovitch kepada Lévy tentang kegiatan di kota T.
103. Pertemuan Schlemilovitch dan pastur Perrache di sebuah gereja kota T.
104. Pembicaraan Schlemilovitch dan pastur tentang hakikat ketuhanan.
105. Pertemuan Schlemilovitch dan keponakan pastur Perrache bernama Loïtia.
106. Kepuasan pendeta Saint-Gervais akan pola pemikiran Schlemilovitch.

107. Tawaran Saint-Gervais kepada Schlemilovitch untuk menjadi guru sejarah menggantikan pendeta Ivan Canigou.
108. Pengangkatan Schlemilovitch sebagai guru baru.
109. Persiapan pernikahan Schlemilovitch dan Loïtia.
110. Deskripsi pengajaran sejarah Schlemilovitch kepada murid-muridnya.
111. Penangkapan Schlemilovitch oleh polisi darurat di kamarnya, Hotel Trois Glaciers.
112. Pertemuan Schlemilovitch dan Loïtia dengan Lévy.
113. Pemberian upah Lévy kepada Schlemilovitch.
114. Pemberian misi baru oleh Lévy kepada Schlemilovitch.
115. Kedatangan Schlemilovitch di Normandie.
116. Pemberian kabar Schlemilovitch kepada Lévy bahwa dia telah sampai di Normandie.
117. Deskripsi pembelajaran misi yang dilakukan Schlemilovitch terhadap keluarga Markis di Normandie.
118. Deskripsi kehidupan sang Markis.
119. Pembuatan cerita tentang kehidupan sang Markis oleh Schlemilovitch.
120. Kenangan masa kecil Schlemilovitch.
121. Cerita kehidupan sang Markis kepada Schlemilovitch.
122. Usaha sang Markis untuk menyadarkan Schlemilovitch bahwa dia hanya membuang-bunag waktu saja.
123. Kedatangan Lévy menemui Schlemilovitch.

124. Kemarahan Lévy kepada Schlemilovitch karena ketiadaan kabar darinya lagi.
125. Pemecatan Schlemilovitch oleh Lévy.
126. Pemikiran Lévy bahwa Yahudi adalah pokok ketuhanan, dan non-Yahudi hanya pelengkap saja.
127. Perintah Lévy kepada Schlemilovitch untuk meninggalkan Prancis secepat mungkin.
128. Deskripsi singkat tentang kondisi orang-orang terdekat Schlemilovitch.
129. Kedatangan Schlemilovitch di Burggarten.
130. Deskripsi ketakutan Schlemilovitch akan bayangan keganasan Hitler.
131. Pertemuan Schlemilovitch dan Hilda.
132. Pengaruh Heydrich kepada Schlemilovitch.
133. Deskripsi kisah Schlemilovitch dan kekasihnya Eva Braun.
134. Deskripsi kehidupan teman baru Schlemilovitch, Hilda.
135. Tawaran madame Murzzuschlas kepada Schlemilovitch untuk menikahi anaknya Hilda.
136. Pandangan buruk Hilda terhadap orang-orang Yahudi.
137. Ajakan Schlemilovitch kepada Hilda untuk pergi ke Prancis.
138. Penjelasan Schlemilovitch kepada Hilda tentang kekejian yang terjadi di Pekan Raya.
139. Kembalinya Hilda ke dunia pelacuran untuk mendapatkan uang.
140. Kesenangan Hilda saat menjalani aktivitas-aktivitas pelacurannya.
141. Pertemuan Schlemilovitch dengan Yasmine.

142. Keputusan Schlemilovitch untuk meninggalkan aktivitas dunia malamnya.
143. Penyesalan Schlemilovitch karena tidak sempat mengucapkan salam perpisahan kepada Hilda dan Yasmine.
144. Penangkapan Schlemilovitch oleh polisi karena mabuk di jalanan pada malam Natal.
145. Tawaran profesor Torquemada kepada Schlemilovitch untuk melakukan operasi akan penyakitnya atau ia menjadi etunasi (memilih mati daripada sakit lebih lama lagi).
146. Penjelasan Schlemilovitch kepada komisaris tentang kehidupannya.
147. Perintah komisaris kepada Schlemilovitch untuk pergi ke tempat orang-orang Yahudi, yaitu Israel.
148. Kepergian Schlemilovitch ke Israel atas saran seorang komisaris kepolisian dengan menumpang kapal laut.
149. Pertemuan Schlemilovitch dan laksamana Levy.
150. Penangkapan Schlemilovitch oleh polisi rahasia pemerintahan.
151. Penyiksaan yang dialami oleh Schlemilovitch oleh para tentara, yaitu Saul, Isaac, dan Isaie.
152. Pertemuan Schlemilovitch dan jenderal Tobie Cohen, komisaris bidang moral pemuda.
153. Dibawanya Schlemilovitch kedalam sebuah mobil yang berisi pemuda-pemuda Yahudi asing seperti dirinya.
154. Pelatihan yang dijalani Schlemilovitch dan pemuda-pemuda Yahudi lainnya di asrama.

155. Pertemuan Schlemilovitch dan Rebecca.
156. Ajakan kabur Rebecca kepada Schlemilovitch (kembali ke Eropa).
157. Deskripsi cara kabur Schlemilovitch dan Rebecca.
158. Penangkapan Schlemilovitch dan Rebecca dalam rencana kabur mereka.
159. Dibawanya Schlemilovitch dan Rebecca ke La Place De L'étoile (Arc de triomphe) oleh tentara Gestapo (polisi politik Nazi Jerman).
160. Pelecehan seksual yang dialami oleh Rebecca.
161. Kematian Rebecca.
162. Pembunuhan yang mereka lakukan kepada Schlemilovitch.
163. Pertemuan Schlemilovitch dengan dokter Sigmund Freud di klinik.
164. Penjelasan dokter Bardamu kepada Schlemilovitch bahwa ia ditemukan tak sadarkan diri oleh seorang perawat.
165. Usaha penyadaran dokter Freud dan dokter Bardamu bahwa Schlemilovitch hanya mengalami halusinasi, paranoid terhadap eksistensi Yahudi.
166. Kesadaran Schlemilovitch bahwa dia hanya terlalu lelah, hanya halusinasi.